

# MAQUET

UNIVERSALSAUGER FÜR OP,  
INTENSIV- UND FUNKTIONSSTATIONEN  
MEDAP-BORA UP 2080  
MEDAP-BORA UP 2080 OP

SURGICAL WORKPLACES





## LEISTUNGSSTARKE UNIVERSALSAUGER FÜR DIE MEISTEN MEDIZINISCHEN ANWENDUNGEN MAQUET – THE GOLD STANDARD



**Zukunftsweisende Medizintechnik:** Als weltweit einer der führenden Anbieter von Produkten für OP und Intensivpflegestationen konzentriert sich MAQUET darauf, im Spannungsfeld von Innovation und Wirtschaftlichkeit immer wieder zukunftsweisende Maßstäbe zu setzen. So ermöglichen die beiden Universalasuger BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP eine hervorragende Patientenversorgung zu optimierten Kosten.

Überzeugend praktisch, leicht und flexibel integrieren sich BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP perfekt in das

jeweilige Arbeitsumfeld – im OP ebenso wie auf der Intensiv- und Funktionsstation.

Mit einem hohen Durchsatz von 42 Liter Freeflow/Minute und einem hohen Vakuum von bis zu -90 kPa eignen sie sich für die meisten medizinischen Anwendungen in den Bereichen Chirurgieabsaugung, Sekretabsaugung und Kürettageabsaugung. Kompetenz aus Verantwortung für Patient, Arzt und Pflegepersonal.

MAQUET – The Gold Standard.

## MEHR FREEFLOW, MEHR ÜBERLAUFSICHERHEIT, MEHR WIRTSCHAFTLICHKEIT BORA UP 2080 UND BORA UP 2080 OP

**Allroundtalente für die Klinik:** Aufgrund ihrer hohen Flexibilität werden BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP den unterschiedlichsten Anforderungen im OP und auf Station mehr als gerecht. So evakuieren die beiden raumsparenden, handlichen Universalsauger schnell und zuverlässig große Mengen an Blut und serösen Flüssigkeiten – inklusive der darin enthaltenen Partikel – aus dem Wundfeld wie aus künstlichen Körperöffnungen.

**Reduzierte Anschaffungs- und Betriebskosten:** Für BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP wurde ein flexibles Baukastensystem entwickelt, das hochgradig anwendungsorientiert ist und gleichzeitig den Wunsch nach einer optimierten Kostenstruktur hervorragend erfüllt.

### **Flexibles Baukastensystem ermöglicht Wahlfreiheit:**

Das BORA Baukastensystem besteht aus BORA UP 2080 oder BORA UP 2080 OP, Überlaufschutzsystem nach Wahl, praxisorientierten Anwendungssets mit/ohne integriertem Fahrgestell und umfangreichem Zubehör.

**Leistungsstark:** BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP zeichnen sich neben einfachster Handhabung – dank modernem Design – und ausgezeichnetem Hygienekomfort durch eine Fülle weiterer, starker Leistungsmerkmale aus:

### **Ergonomischer Ein-/Ausschalter:**

- Leicht zu bedienen
- Hygienische Folientasten
- Mit LED Anzeige (nur BORA UP 2080 OP)

### **Funktionales Membranventil (Saugstärkenregler):**

- Fein regelbar von 0 bis -90 kPa
- Ideal für jede Anwendung im OP-Bereich

### **Modulares Überlaufschutzsystem:**

- Grundgerät ohne Überlaufschutz für optimierte Kostenstruktur
- Wahlweise ein- oder zweifacher Schutz vor Übersaugung (Überlaufschutz Universal/Überlaufschutz Chirurgie)
- Flexibel einsetzbar für alle Anwendungen in OP und Funktionsstationen

### **Großflächiges Vakuummeter:**

- Gut sichtbar
- Optimale Arbeitshöhe



*BORA UP 2080 OP: Als OP-Version des innovativen Saugaggregats verfügt die BORA UP 2080 OP über einen pneumatischen Fußschalter und eignet sich so optimal für den Einsatz in der Chirurgie. Der pneumatische Fußschalter sichert den energiesparenden Stand-by-Modus und sorgt für eine komfortable Bedienung des Chirurgesaugers.*



*BORA UP 2080: Das leichte, tragbare Absauggerät ohne pneumatischen Fußschalter findet überall Platz. So lässt es sich praktisch auf jeden Gerätetisch stellen oder an eine Wandschiene montieren bzw. platzsparend an der Geräteschiene eines Tableaus von Deckenversorgungseinheiten unterhängen.*

**Sicherer Bakterienfilter:**

- Am Luftaustritt
- Schützt den OP-Raum vor Kontamination

**Ölfreies und wartungsfreundliches Antriebsaggregat:**

- Mehr Leistung
- Für geräuscharmen Dauerbetrieb geeignet
- Wartung erst ab 3.000 Betriebsstunden

**Zwei mechanische Schnittstellen für Gerätehalter:**

- Nach Europeanorm
- Inklusive Abdeckkappen zum Schutz gegen Verschmutzung
- Problemloses Anbringen von bis zu 2 x 1 Liter Einweg- oder Mehrweg-Sekretbehältern und/oder Überlaufschutz Universal bzw. Überlaufschutz Chirurgie

**Zwei Schienenklauen an Geräterückseite:**

- Platzsparende Anbindung an Deckenversorgungseinheiten oder Geräteschienen 25 x 10 mm (DIN)

**Praktisches Fahrgestell – als Zubehör oder im Anwendungsset:**

- Mit zwei genormten DIN-Geräteschienen
- Ideal für Ablageschalen oder zusätzlich eingehängten Katheterhalter
- Vier antistatische Rollen mit zwei Feststellbremsen
- Leichtgängig und drehbar nach allen Seiten
- Höchster Transportkomfort
- Schnelle Positionierung
- Kippsicherheit selbst bei maximaler Bestückung
- Platz für variable Bestückung mit 1,0/1,5/2,0/2,5/3,0/5,0 Liter Mehrweg- oder Einweg-Sekretbehältern (s. Anwendungssets)



## KOMBINATION AUS OPTIMALER SICHERHEIT UND INDIVIDUELLEM BEDARF NEUES MODULARES ÜBERLAUFSCHUTZSYSTEM



*Überlaufschutz Universal: Ideal für eher kurzfristige Anwendungen ohne Dauerbetrieb*



*Überlaufschutz Chirurgie: Bietet höchste Sicherheit vor Übersaugung – vor allem im Dauerbetrieb.*



*Leistungsfähiger Bakterienfilter: Verhindert Kontamination des OP-Raums.*



*BORA UP 2080 (Grundgerät): Mit Vakuum-Eingangsadapter*

**Überlaufschutz nach Wahl:** Um die anwendungsspezifischen Anforderungen in Klinik und Tagesklinik perfekt zu erfüllen, verfügen BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP über ein innovatives, modulares Überlaufschutzsystem. Das bedeutet: Unabhängig von der gewählten Überlaufschutzvariante ist das Saugaggregat in jedem Fall vor Übersaugung sicher. Außerdem unterstützt es einen leichten, schnellen Filterwechsel auch während des OP-Betriebes.

**Grundausrüstung ohne Überlaufschutz:** In der Grundausstattung verfügen weder BORA UP 2080 noch BORA UP 2080 OP über einen Überlaufschutz. Diese Variante empfiehlt sich immer dann, wenn Einweg-Sekretbehälter mit integriertem hydrophoben Überlaufschutz verwendet werden. Dabei wird der Vakuumschlauch direkt an den Schlauchstutzen konnektiert.

**Überlaufschutz Universal:** Der zweifache Überlaufschutz mit einem neuartigen Überlaufbecher mit integriertem Schwimmer und separatem hydrophoben Bakterien- und Virenfilter (Einweg) ist die richtige Wahl für eher kurzfristige Anwendungen ohne Dauerbetrieb.

### **Anwendungsset Überlaufschutz Universal:**

Es besteht aus

- Hydrophober Bakterien- und Virenfilter (Einweg)
- Mechanischer Überlaufschutz mit Geräteträger und Flasche PSU
- Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, Länge 1 Meter



*BORA UP 2080 OP: Mit Einweg-Sekretbehälter mit integriertem hydrophoben Filter – kein weiterer Überlaufschutz notwendig*



*BORA UP 2080 OP: Mit Überlaufschutz Universal und Mehrweg-Sekretbehälter*



*BORA UP 2080 OP: Mit Überlaufschutz Chirurgie und Mehrweg-Sekretbehälter*

**Überlaufschutz Chirurgie:** Dieser zweifache Überlaufschutz ist mit einem besonders leistungsfähigen hydrophoben Bakterien- und Virenfilter im Deckel des Überlaufschutzes ausgestattet, der BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP nahezu 100-prozentig schützt und damit höchste Sicherheit vor Übersaugung garantiert – vor allem im Dauerbetrieb. Der hier verwendete, hydrophobe Bakterien- und Virenfilter ist bei 134° Celsius mehrmals autoklavierbar – vorausgesetzt, er weist keine starken Verschmutzungen durch Partikel auf.

**Hygienisch sicher:** Keine Kontamination des OP-Raums dank leistungsfähigem Bakterienfilter am Luftaustritt, einfache und schnelle Desinfektion der glatten Oberfläche, Autoklavierbarkeit bis 134° Celsius für alle Teile, die mit den Körperflüssigkeiten in Verbindung kommen (Ausnahme hydrophober Bakterien- und Virenfilter (Einweg)) – BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP erfüllen alle klinischen Hygieneanforderungen perfekt und erleichtern damit die tägliche Routine.

#### **Anwendungsset Überlaufschutz Chirurgie:**

Es besteht aus

- Hydrophober Bakterien- und Virenfilter für Überlaufschutz
- Mechanischer Überlaufschutz mit Kammer für hydrophoben Filter und Geräteträger
- Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, Länge 1 Meter

## BORA UP 2080 UND BORA UP 2080 OP ANWENDUNGSSETS SEKRETABSAUGUNG

**Universalsauger für den Klinikalltag:** Angesichts der Vielzahl von Ausstattungsvarianten und Anwendungssets zeigt sich, dass die BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP optimal flexibel auf die unterschiedlichsten Anforderungen reagieren können. Damit lassen sich die beiden Allroundtalente – ganz nach Bedarf – universell im OP wie auf den Intensiv- und Funktionsstationen einsetzen.

### AS Sekretabsaugung / tragbar / 1 l / Einweg (Art.-Nr. 57 527 190):

- Halter für Medi-Vac Außenbehälter 1 / 1,5 l
- Medi-Vac Außenbehälter (Flex) 1 l
- Medi-Vac Einweg-Innenbehälter 1 l

### Empfohlenes Zubehör:

AS Überlaufschutz Universal (Art.-Nr. 57 524 558)

### KOMPLETTÜBERSICHT ALLER LIEFERBAREN AS SEKRETABSAUGUNG MEHRWEG / EINWEG

Mehrweg		
Sekretbehältergröße	tragbar	fahrbar
	Art.-Nr.	Art.-Nr.
1 l	57 520 189	57 522 949
	57 523 400	57 523 401
2,5 l		57 522 948
3 l		57 522 947
5 l		57 522 946

Einweg Sekretbehältergröße	Medi-Vac		Serres	
	tragbar Art.-Nr.	fahrbar Art.-Nr.	tragbar Art.-Nr.	fahrbar Art.-Nr.
1 l	57 520 190	57 522 952	57 522 735	
2 l				57 522 954



BORA UP 2080 OP: Grundausstattung mit Einweg-Sekretbehälter



AS Sekretabsaugung / tragbar / 1 l / Einweg (Art.-Nr. 57 520 190)



AS Überlaufschutz Universal: Überlaufbecher mit integriertem Schwimmer und externem hydrophoben Bakterien- und Virenfilter (Einweg)

## BORA UP 2080 UND BORA UP 2080 OP ANWENDUNGSSETS CHIRURGIEABSAUGUNG



BORA UP 2080 OP: Mit Mehrweg-Sekretbehälter für Chirurgieabsaugung

**Vielfalt im Einklang:** Keine BORA gleicht der anderen – neben den hier aufgeführten Anwendungssets Chirurgieabsaugung bietet das umfangreiche Zubehör jederzeit die Option freier Wunschkombinationen.

### AS Chirurgieabsaugung / fahrbar / 2 x 3 l / CF-fähig (Art.-Nr. 57 522 957):

- Fahrgestell für BORA UP 2080 OP
- Sekretbehälter 3 l PSU
- Sekretbehälterverschluss (mit integr. Befestigung an Geräteschne 25 x 10 mm (DIN), ohne Überlaufschutz)
- Steckkrümmer Chirurgie 9/12 (Kunststoff)

### Empfohlenes Zubehör:

AS Überlaufschutz Chirurgie (Art.-Nr. 57 522 546)

### KOMPLETTÜBERSICHT ALLER LIEFERBAREN AS CHIRURGIEABSAUGUNG FAHRBAR MEHRWEG / EINWEG

Sekretbehältergröße	CF-fähig		Medi-Vac
	Mehrweg Art.-Nr.	Mehrweg Art.-Nr.	Einweg Art.-Nr.
2 x 1 l	57 523 402		
	57 523 403		
	57 523 404		
2 x 1,5 l			57 522 963
2 x 2,5 l		57 522 958	
2 x 3 l		57 522 957	57 522 962
2 x 5 l		57 522 956	



AS Chirurgieabsaugung / fahrbar / 2 x 3 l / CF-fähig (Art.-Nr. 57 522 957)



AS Überlaufschutz Chirurgie: Überlaufbecher mit integriertem hydrophoben Bakterien- und Virenfilter

## BORA UP 2080 UND BORA UP 2080 OP ANWENDUNGSSETS KÜRETTAGEABSAUGUNG

**Perfekt für den individuellen Bedarf:** Die beiden Universal-sauger BORA UP 2080 und BORA UP 2080 OP sind erst durch die Kombination mit den entsprechenden Anwendungssets als Kürettagesauger einsetzbar. Neben den hier aufgeführten Anwendungssets besteht die Möglichkeit, Wunschkombinationen aus den einzelnen Zubehörteilen zusammenzustellen.

### AS Kürettageabsaugung / tragbar / 1 l

(Art.-Nr. 57 520 209):

- Sekretbehälterhalter mit Schlauchklemme für Sekretbehälter 0,7 l / 1 l
- Sekretbehälter 1 l PSU
- Sekretbehälterverschluss mit Siebhalter und integriertem mechanischen Überlaufschutz
- Auffangsieb

### AS Kürettageabsaugung / fahrbar / 1 l

(Art.-Nr. 57 522 969):

- Fahrgestell für BORA UP 2080
- Sekretbehälterhalter mit Schlauchklemme für Sekretbehälter 0,7 l / 1 l
- Sekretbehälter 1 l PSU
- Sekretbehälterverschluss mit Siebhalter und integriertem mechanischen Überlaufschutz
- Auffangsieb

### Empfohlenes Zubehör:

AS Überlaufschutz Universal (Art.-Nr. 57 524 558)



*BORA UP 2080 OP: Mit Mehrweg-Sekretbehälter für Kürettageabsaugung*



*AS Kürettageabsaugung / fahrbar / 1 l  
(Art.-Nr. 57 522 969)*



*AS Überlaufschutz Universal: Überlaufbecher mit integriertem Schwimmer und externem hydrophoben Bakterien- und Virenfilter (Einweg)*

# FLEXIBLES BAUKASTENSYSTEM FÜR INNER- UND AUSSERKLINISCHE BEREICHE TECHNISCHE DATEN UND ZUBEHÖR



Fahrgestell für BORA UP 2080 und  
BORA UP 2080 OP

**BORA UP 2080 Grundgerät:** Das Grundgerät beinhaltet Vakuummeter, Vakuumregulierung, Bakterienfilter, zwei Abdeckkappen zum Verschluss der mechanischen Schnittstellen und einen Tragegriff, komplett mit zwei Schienenklauen zur Anbindung an Geräteschienen 25 x 10 mm (DIN).

**BORA UP 2080 OP Grundgerät:** Wie BORA UP 2080, mit zusätzlichem pneumatischen Fußschalter für energiesparenden Stand-by-Modus.

## TECHNISCHE DATEN

	BORA UP 2080	BORA UP 2080 OP
Saugleistung	42 l/min	42 l/min
Vakuum	-90 kPa auf NN	-90 kPa auf NN
Spannung	230 V AC	230 V AC
Frequenz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Stromaufnahme	0,8 A	0,8 A
Anschlussleistung	160 W	160 W
Betriebsart	Dauerbetrieb	Dauerbetrieb
Sicherungen	T 1,6 A H	T 1,6 A H
Maße L x B x H in mm	360 x 310 x 310	460 x 520 x 1060 (inkl. Fahrgestell)
Gewicht	11 kg	23 kg (inkl. Fahrgestell)
Schalldruckpegel	50,5 dB (A)	50,5 dB (A)

Produktausführungen	Art.-Nr.
BORA UP 2080 230 V / 50 – 60 Hz	57 522 296
BORA UP 2080 OP 230 V / 50 – 60 Hz	57 522 301

Empfohlenes Zubehör	Art.-Nr.
AS Überlaufschutz Universal	57 524 558
AS Überlaufschutz Chirurgie	57 522 546

Weiteres Zubehör	Art.-Nr.
Fahrgestell für BORA UP 2080	57 522 809
Halter BORA für Deckenversorgungseinheit HANAUPORT	57 520 170
Katheterhalter für Fahrgestell	57 508 002
Ablageschale für Fahrgestell	57 524 538
Sekretbehälterhalter für Sekretbehälter 2,5 / 3 l für Fahrgestell	57 520 179
Sekretbehälterhalter mit Schlauchklemme für Sekretbehälter 0,7 / 1 l	57 505 390
Sekretglas 5 l	57 505 228
Sekretbehälter 3 l PSU	57 505 297
Sekretglas 2,5 l	57 505 227
Sekretbehälter 1 l PSU mit Geräteträger	57 522 313
Sekretbehälter 1 l PSU	57 505 296
Sekretbehälter 0,7 l PC	57 505 295
Sekretbehälterverschluss (mit integriertem mechanischen Überlaufschutz)	57 505 362
Sekretbehälterverschluss (mit integr. Befestigung an Geräteschiene 25 x 10 mm (DIN), ohne Überlaufschutz)	57 500 390
Sekretbehälterverschluss mit Siebhalter und integriertem mechanischen Überlaufschutz	57 505 364
Steckkrümmer Chirurgie 9/12 (verchromt)	57 500 396
Steckkrümmer Chirurgie 9/12 (Kunststoff)	57 520 184
Auffangsieb	57 505 371
Mechanischer Überlaufschutz mit Geräteträger und Flasche PSU	57 522 391
Mechanischer Überlaufschutz mit Kammer für hydrophoben Filter und Geräteträger	57 522 392
Hydrophober Bakterien- und Virenfilter (Einweg)	57 524 514
Hydrophober Bakterien- und Virenfilter für Überlaufschutz	57 521 783
Medi-Vac Außenbehälter (Flex) 3 l	57 502 459
Medi-Vac Außenbehälter (Flex) 1,5 l	57 502 458
Medi-Vac Außenbehälter (Flex) 1 l	57 502 457
Halter für Medi-Vac Außenbehälter 3 l	57 520 188
Halter für Medi-Vac Außenbehälter 1 / 1,5 l	57 520 187
Medi-Vac Einweg-Innenbehälter 3 l	57 502 462
Medi-Vac Einweg-Innenbehälter 1,5 l	57 502 461
Medi-Vac Einweg-Innenbehälter 1 l	57 502 460
Serres Außenbehälter 3 l	57 522 045
Serres Außenbehälter 2 l	57 522 044
Serres Außenbehälter 1 l	57 522 537
Serres Einweg-Innenbehälter 3 l	57 522 047
Serres Einweg-Innenbehälter 2 l	57 522 046
Serres Einweg-Innenbehälter 1 l	57 522 538
FINA Schienenklammer für Geräteträger, Metall	57 522 048
FINA Schienenklammer für Geräteträger, Kunststoff	57 522 540
Vakuum-Serienschlauch Silikon, 175 mm mit T-Adapter, autoklavierbar	57 522 084
Serienschlauch 287 mm mit Winkel blau	57 522 085
Umschaltventil Serres	57 522 049
Adapter zur Verbindung von Vakuumverbindungsschlauch, d=6-8 mm mit Pumpenausgang BORA	57 522 295
AS Nachspülgefäß für Fahrgestell	57 524 554
AS Filterblattbehälter	57 523 345

# MAQUET

MAQUET GmbH & Co. KG  
Kehler Straße 31  
D-76437 Rastatt, Germany  
Phone: +49 (0) 7222 932-0  
Fax: +49 (0) 7222 932-571  
Service-Hotline: +49 (0) 7222 932-745  
info.sales@maquet.de  
www.maquet.com

## Subsidiaries

### Deutschland:

MAQUET Vertrieb und Service  
Deutschland GmbH  
Kehler Straße 31  
D-76437 Rastatt, Germany  
Telefon: +49 (0) 1803 212133  
Fax: +49 (0) 1803 212177  
Service-Hotline: +49 (0) 1803 212144  
info.vertrieb@maquet.de  
www.maquet.de

### Österreich:

MAQUET Medizintechnik  
Vertrieb und Service GmbH  
IZ NÖ-Süd, Straße 16, Objekt 69 E 5  
A-2355 Wiener Neudorf, Austria  
Telefon: +43 (0) 2236 677393-0  
Fax: +43 (0) 2236 677393-77  
Service-Hotline: +43 (0) 2236 677393-18  
info@maquet.at  
www.maquet.at

### Schweiz:

MAQUET AG  
Wilerstrasse 75  
CH-9200 Gossau, Switzerland  
Telefon: +41 (0) 71 33503-03  
Fax: +41 (0) 71 33503-13  
Service-Hotline: +41 (0) 71 33503-03  
info@maquet.ch  
www.maquet.ch

## GETINGE

Die GETINGE Gruppe zählt weltweit zu den führenden Anbietern im Bereich der Gesundheitsversorgung. Die medizintechnischen Produkte der Unternehmensgruppe tragen entscheidend zur Qualitätssteigerung und Kostensenkung im Gesundheitswesen bei. Drei Marken repräsentieren die zukunftsweisenden Technologien und Dienstleistungen der GETINGE Gruppe: ARJO für Patientenhigiene, Patientenmobilität und Wundversorgung; GETINGE für Sterilisation, Desinfektion und Dokumentation im Gesundheitswesen sowie in Forschungseinrichtungen; MAQUET für Arbeitsplätze im OP und in der Intensivpflege.